

# sinbo

SK 2376 SU ISITICI (KETTLE)

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

AR

HR



## G·R·fi

De=erli Müf=terimiz,

Hatal kullan=mdan kaynaklanan ar=zalara neden olmamak için cihaz=nız= güç kayna=na ba=lamadan önce lütfen bu kullan=m talimat=n= dikkatli bir şekilde okuyunuz. Özellikle güvenlik bilgilerine çok dikkat ediniz. Cihaz= başka bir kullan=cya devredecekseniz bu kullan=m talimat=n= da cihaz= alacak olan kişiyi vermeyi unutmay=nız.

Sayg=lar=mla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Bu cihaz **C E** kalite belgesine haizdir.

EN 60335-2-15

Kullanım Ömrü 7 yıldır.

Made in P.R.C.

### C·HAZIN ÖZELLİKLER=

- \* Azm. Kapasite: 1.7 litre
- \* İki tarafa harici su seviyesi penceresi
- \* Sökülpü yanabilen filtre
- \* Gösterge lambası
- \* Kaynama sırasında otomatik kapanma
- \* Bofl çalışmama ve aflır =sıma koruması
- \* AC230V, 50Hz, 2000W

### D=KKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan ifaretlemelerde veya ürünle verilen di=er baslı dökümanlarda beyan edilen de=erler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen de=erlerdir. Bu de=erler, ürünün kullan=m ve ortam şartlarına göre de=iflenebilir.

### BU C·HAZA L·K·N GENEL TAL·MAT

- \* Cihaza yalnızca so=uk su koyunuz.
- \* Su seviyesi MAX, ve MIN, ifaretli seviyeler arasında olmalıdır!
- \* Makineyi güç altı=ndan kaldırmadan önce kapalı duruma getiriniz.
- \* Kapalı=na sıkıca kapatılmıfl oldu=undan emin olunuz.
- \* Cihaz=n taban= ya da d=fl =slanmamalıdır.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan veya kendilerinin güvenli=inden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun de=ildir.

- Bu cihazın, a=la=da belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanı=.
- (IEC 60335-2-15/A2):
- Dükkanlarda, bürolarda ve di=er çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müf=teriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve di=er mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- (IEC 60335-2-15/A2)
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar
  - \* Cihaz kullanmaya başlamadan önce lütfen bu talimatı dikkatli bir şekilde okuyunuz.
  - \* Bu cihaz ticari kullanıma yönelik olarak tasarlanmamıştır, yalnızca kişisel kullanıma yöneliktir.
  - \* Cihaz kullanımda değilken, cihaza aksesuar takarken, cihaz temizlerken ya da herhangi bir sorun durumunda cihazın fiilini mutlaka çekiniz. İlk olarak cihazın düğmesini kapalı konuma getiriniz. Filtre çekerken kabloyu değil fiili kavrınız.
  - \* Çocukları elektrikli cihazların neden olabileceği tehlikelere karşı korumak için cihazın bağlandığı kesinlikle ayrılmayınız.
  - \* Cihazınız çocukların erişemeyeceği bir yere yerleştiriniz. Kablounun sarkmadığından emin olunuz.
  - \* Herhangi bir hasar olup olmadığının emin olmak için cihaz ve kabloyu düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir hasar durumunda cihaz kullanmaya devam etmeyiniz.
  - \* Cihaz kendiniz onarmaya kalkışmayınız ve yetkili servise başvurunuz.
  - \* Hasar görmüş ya da arızalanmış güç kablosunun güvenliğini nedeniyle yalnızca üretici, yetkili servis ya da ehliyetli bir teknisyen tarafından değiştirilmeyen bir kabloyla değiştirilmesi gerekir.
  - \* Cihaz ve kabloyu suya, doğrudan gelen güneş ışığına, neme, keskin kenarlara ve benzeri durumlara karşı koruyunuz.
  - \* Cihaz çalışırken kesinlikle bağlandığı ayrılmayınız! Cihaz kullanmadığınız zamanlarda bu süre kısılsa da fiili prizden çekiniz.
  - \* Yalnızca orijinal aksesuarları kullanınız.
  - \* Cihaz açık alanlarda kullanmayınız.
  - \* Cihaz kesinlikle suya ya da diğer sıvılara sokmayınız ya da temas ettirmeyiniz. Cihaza sıvı ya da nemli ellerle dokunmayınız.
  - \* Cihazın nemlenmesi ya da sılanması durumunda fiili derhal prizden çıkarınız. Suyu kesinlikle temiz etmeyiniz.
  - \* Cihaz yalnızca kullanım amacına uygun şekilde kullanınız.
- C-HAZ EV KULLANIMI Ç-İN ÜRET-İM-FİT-R

### TARİMA VE NAKL-İYE ESNASINDA

- Ürünü dölürmeyiniz.
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz.
- Sıkılmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz.
- Ambalaj üzerindeki ifaretmelere uyunuz.
- Orijinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

### ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI

- Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
- Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan
- elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlike veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

### C-HAZIN KULLANIMI

- Başlatıcı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösteren fiema ile Başlatıcı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler
- Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takip edebilirsiniz.
- Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayın. En yakın yetkili servise başvurunuz.
- Cihaz ilk kez kullanmaya başlamadan önce hiçbir temizlik malzemesi kullanmaksızın içerisinde iki kez su kaynatınız.
- 1. Cihaz düz bir yüzeye yerleştiriniz.
- 2. Kettle'yi suyla doldurunuz. Cihaz ağırlık miktarında doldurmayınız! Su seviyesi göstergesini kullanınız.
- 3. Kettle'i tabana tam olarak oturtunuz.
- 4. Elektrik bağlantısı
- \* Cihaz çalışmaya önce elektrik tesisatının voltaj değerinin cihazınızla aynı değerlerde olduğundan emin olunuz. Buna ilişkin bilgiler güç altındaki etikette yer almaktadır.
- \* Cihaz yalnızca doğru şekilde monte edilmiş bir 230V, 50Hz prize takınız.
- 5. Cihaz "I" konumuna getiriniz. Su seviyesi göstergesinin üzerindeki kontrol lambası suyun kaynatıldığını gösterir.
- 6. Kaynama işleminden sonra cihaz otomatik olarak kapanır.
- Cihaz fiilini prizden çıkarınız.
- Kaynamış suyu dökerken kapıyı açmayınız.

### KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihaz kendinizi sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimize ya da satıcı sonrası hizmet merkezimize iletilmeye geçiniz. Cihaz kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınızın garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

### TEMİZLİK VE BAKIM

- Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler
- Cihazın temizlemek için kesinlikle bulabildiği teli, ağızdan çıkartılan temizlik malzemeleri ya da petrol yave aseton gibi yapıcı sıvılar kullanmayınız.
- Cihaz temizlemeden önce fiilini çekiniz!
- Cihazın fiilini sökmeniz gerekiyorsa hafifçe nemi kaldırılmış bir bezle ve herhangi bir temizlik malzemesi kullanmadan temizleyiniz. Kireç filtresi sökülerek temizlenebilir.
- Periyodik Bakım Gerektirmemesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektirğine İlişkin Bilgiler
- Cihaz periyodik bakım gerektirmez.
- Her kullanımdan sonra temizliğin yapılmasında fayda vardır.

## ENGLISH

### SINBO SK 2376 KETTLE INSTRUCTION MANUAL

- \* Max. Capacity: 1.7 Litre
- \* Twin external water level indicator
- \* One removable and washable filter
- \* Indicator light
- \* Automatic cut-off while boiling
- \* Boil dry and overheat protection
- \* AC230V, 50Hz, 2000W

#### GENERAL INSTRUCTIONS

- \* Before commissioning this device please read the instruction manual carefully
- \* The device is intended exclusively for private and not for commercial use!
- \* Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use, when attaching accessory parts, cleaning the device or whenever a disturbance occurs. Switch off the device before hand. Pull on the plug, not on the cable.
- \* In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave then unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure the cable does not hang down.
- \* Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- \* Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert.
- \* For safety reasons a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department or a similarity qualified person.
- \* Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and suchlike.
- \* Never use the device unsupervised! Switch off the device whenever you are not using it, even if this is only for a moment.
- \* Use only original accessories.
- \* Do not use the device outdoors.
- \* Under no circumstances must the device be placed in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the device with wet or moist hands.
- \* Should the device become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately. Do not reach into the water.
- \* Use the device only for the intended purpose.

#### GENERAL INSTRUCTIONS FOR THIS MACHINE

- \* Use only cold water when filling.
- \* The water level must be between the MAX. and MIN. marks!
- \* Switch the machine off before removing it from the base.
- \* Always ensure that the lid is tightly closed.
- \* The base and exterior of the machine must not become wet.

#### FIRST USE OF THE MACHINE

Before using the machine for the first time water should be in it twice without any additives.

1. Place the machine on a flat surface.
  2. Fill the kettle with water. Do not overflow! Use the water level indicator.
  3. Place the kettle flush on the base.
  4. Electrical connection
  - \* Check whether the electrical voltage that you intend to use is the same as that of the machine. Details are to be found on the label on the base.
  - \* Only connect the machine to a properly installed 230V, 50Hz safety socket.
  5. Switch the machine to position "1". The control lamp on the water level indicator shows that the water is being boiled.
  6. After boiling the machine switches off automatically.
- Disconnect the machine from the mains electricity supply.  
Do not press us the lid when pouring.

#### CLEANING

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the machine!  
The exterior of the machine should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.  
The calcium filter can be removed for cleaning.

#### INSTRUCTIONS ON ENVIRONMENT PROTECTION

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; handle it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances The symbol on the product ,the instruction for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking .By recycling material recycling or other forms of re-utilization of old appliances you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location

Printing errors excepted.

## FRANÇAIS

SINBO SK 2376 BOULLOIRE SANS FIL  
MODE D'EMPLOI

- \* Max capacité: 1.7L
- \* Arrêt automatique
- \* Sécurité à sec et surchauffe
- \* Filtre anticalcaire amovible
- \* Lampe témoin
- \* Double Indication de niveau d'eau
- \* AC230V, 50Hz, 2000W

### CONSIGNES GÉNÉRALES

- \* Veuillez lire attentivement ce manuel avant de commencer à utiliser l'appareil.
- \* Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé à des fins commerciales, il est destiné uniquement à l'usage personnel.
- \* Débranchez absolument la fiche électrique lorsque l'appareil n'est pas en usage, lorsque vous montez un accessoire à l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou en cas de problème quelconque. Positionnez premièrement le bouton de l'appareil sur « arrêt ». Lorsque vous débranchez, saisissez la fiche et non le cordon.
- \* Ne vous absentez jamais de l'endroit où se trouve l'appareil en vue de protéger les enfants contre les dangers que peuvent causer les appareils électriques. Placez votre appareil hors de la portée des enfants. Assurez-vous que le cordon ne pende pas.
- \* Contrôlez régulièrement l'appareil et le cordon pour être sûr qu'aucun dommage n'a lieu. En cas de dommage quelconque, ne continuez pas à utiliser l'appareil.
- \* Ne tentez pas de réparer vous-même l'appareil mais consultez le service agréé.
- \* Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation endommagé ou en panne doit être remplacé avec un cordon équivalent uniquement par le fabricant, le service agréé ou par un technicien qualifié.
- \* Protégez l'appareil et le cordon contre la chaleur, les rayons directs du soleil, l'humidité, les bords coupants et les cas similaires.
- \* Ne vous absentez jamais de l'endroit où se trouve l'appareil lorsque l'appareil est en marche! Débranchez l'appareil de la prise de courant pendant que vous ne faites pas usage de l'appareil, même si cette durée est courte.
- \* Utilisez uniquement des accessoires originaux.
- \* N'utilisez pas l'appareil dans des espaces libres.
- \* N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides ou ne faites pas contacter. Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- \* Dans le cas où l'appareil s'humidifie ou se mouille, débranchez immédiatement la fiche électrique de la prise. Ne contactez absolument pas l'eau.
- \* Utilisez l'appareil uniquement de façon convenable avec ses fins d'usage.
- \* Mettez uniquement de l'eau froide dans l'appareil.
- \* Le niveau d'eau doit être entre les signes de MAX. et de MIN. !
- \* Positionnez l'appareil sur « arrêt » avant de le soulever de sa base d'alimentation.
- \* Assurez-vous d'avoir clôturé le couvercle fermement.
- \* La semelle ou la partie extérieure ne doit pas se mouiller.

### PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de commencer à utiliser l'appareil pour la première fois, faites bouillir de l'eau deux fois à l'intérieur sans utiliser aucun produit de nettoyage.

1. Installez l'appareil sur une surface plate.
  2. Remplissez la bouilloire avec de l'eau. Ne remplissez pas l'appareil de façon excessive ! Utilisez les indications de niveau d'eau.
  3. Faites entièrement installer la bouilloire à la semelle.  
Connexion Électrique
  - \* Assurez-vous que la valeur de voltage de l'installation électrique à la quelle vous aller brancher l'appareil soit la même que celle de votre appareil. Les renseignements relatifs à ce sujet sont indiqués sur l'étiquette de la base d'alimentation.
  - \* Branchez l'appareil uniquement à une prise de 230V, 50Hz installée correctement.
  4. Positionnez l'appareil sur "I". Le voyant lumineux se trouvant au-dessus de l'indicateur d'eau signifie que l'eau boue.
  5. L'appareil s'arrête automatiquement après l'opération d'ébullition.
- Débranchez la fiche électrique de l'appareil.  
N'ouvrez pas le couvercle pendant que vous versez l'eau bouillante.

### NETTOYAGE

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer !

Nettoyez la partie extérieure de l'appareil avec un chiffon humide si nécessaire et sans utiliser un produit de nettoyage quelconque.

Le filtre de calcaire peut être nettoyé en étant démonté.

### CONSIGNES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Une fois que la vie d'usage de ce produit est terminée, il ne doit pas être jeté comme une ordure ménagère normale; remettez l'appareil aux centres de collectes relatifs au recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour vous défaire du produit, veuillez respecter s'il vous plaît les signes qui se trouvent dans le mode d'emploi ou sur l'emballage. Tels qu'indiqués avec les signes qui sont au-dessus, les matériels sont recyclables. Vous contribuerez à la protection de l'environnement en assurant la réutilisation, le recyclage ou le profit d'autres façons des vieux appareils. Pour apprendre le lieu du centre de déchets autorisé, veuillez s'il vous plaît vous mettre en contact avec les autorisés locaux. Des erreurs d'imprimerie peuvent avoir lieu.

## NEDERLANDS

### SINBO SK 2376 SNOERLOZE WATERKOKER GEBRUIKSAANWIJZING

- \* Max. Capaciteit: 1.7 Liter
- \* Dubbele water niveau indicator
- \* Verwijderebaar en wasbaar filter
- \* Controlelampje
- \* Automatische uitschakeling
- \* Droogkook- en overhittings beveiliging
- \* AC230V, 50Hz, 2000W

#### ALGEMENE INSTRUCTIES

- \* Neem deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- \* Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privaat gebruik en niet voor handelsdoeleinden.
- \* Neem altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt, gereinigd wordt of ingeval van enig probleem. Schakel eerst het apparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te grijpen, trek niet aan het snoer.
- \* Stel kinderen niet bloot aan de gevaren die verbonden zijn aan elektrische apparaten. Installeer het apparaat buiten het bereik van kinderen, let erop dat het snoer niet over rand van tafel of aanrecht hangt en verwijder u niet van het apparaat als het in werking is.
- \* Controleer het snoer en de stekker regelmatig op eventuele beschadigingen. Gebruik het apparaat niet ingeval van beschadiging.
- \* Tracht nooit zelf het apparaat te herstellen, laat alle reparatiewerken uitvoeren door een bevoegde Service.
- \* Een beschadigd of defect snoer moet door de fabrikant, een bevoegde Service of geschoold vakman door een evenwaardig snoer worden vervangen.
- \* Stel het apparaat of het snoer niet bloot aan rechtstreekse zonnestralen, vocht, scherpe randen, hete oppervlakken e.d.
- \* Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is! Neem de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, als is het maar even.
- \* Gebruik uitsluitend originele accessoires.
- \* Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- \* Dompel het apparaat in geen geval in water of in een andere vloeistof en zorg dat het er niet mee in aanraking komt. Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- \* Neem dadelijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat per ongeluk vochtig of nat is geworden.
- \* Gebruik het apparaat uitsluitend voor het bestemde doel.

#### INSTRUCTIES IN VERBAND MET DIT APPARAAT

- \* Vul dit apparaat alleen met koud water.
- \* Het waterpeil moet tussen de MAX. en MIN. niveauaanduidingen blijven.
- \* Schakel het apparaat uit voordat u de kettle van het onderstel neemt.
- \* Vergewis u ervan dat het deksel goed gesloten is.
- \* Het onderstel of de buitenzijde van het apparaat mogen niet nat worden.

#### HET APPARAAT IN GEBRUIK NEMEN

Kook twee keer water in het apparaat zonder toevoeging van een reinigingsmiddel vooraleer u het apparaat in gebruik neemt.

1. Installeer het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
2. Vul de kettle met koud water. Doe niet te veel water in de kettle, neem de min. en max. peilaanduidingen in acht.
3. Plaats de kettle degelijk op het onderstel.
4. Elektrische aansluiting
  - \* Controleer of de voltage die vermeld is op het typeplaatje op het onderstel van het apparaat, overeenstemt met de plaatselijke netspanning.
  - \* Sluit het apparaat aan op een degelijk gemonteerd 230V, 50Hz stopcontact.
5. Zet het apparaat aan in stand "1". Het indicatielampje boven de waterpeilaanduiding zal oplichten terwijl het water verwarmd wordt.
6. Als het water kookt wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact. Laat het deksel dicht terwijl u het gekookte water uit de kettle giet.

#### REINIGING

Neem de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen!  
Reinig de buitenzijde van het apparaat met een lichtjes met water bevochtigde doek en zonder gebruik te maken van een reinigingsmiddel.  
De kalkfilter kan gedemonteerd en apart gereinigd worden.

#### INSTRUCTIES TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag op het einde van zijn nuttige levensduur niet met het gewone huisafval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd op een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Let op het betreffende afvoersymbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking.  
Sommige materialen van dit product kunnen opnieuw gebruikt worden. Door het apparaat op de correcte wijze af te voeren zorgt u ervoor dat de bruikbare grondstoffen kunnen herverwerkt worden en draagt u aanzienlijk bij tot de bescherming van het milieu.

Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten om informatie in te winnen omtrent het dichtst bijgelegen inzamelpunt. Gelieve ons te verontschuldigen voor eventuele drukfouten.

# DEUTSCH

## SINBO SK 2376 WASSERKOCHER BEDIENUNGSANLEITUNG

- \* Kapazität: 1,7 L
- \* Wasserstandanzeige an 2 Seiten
- \* Kalkfilter ausnehmbar und Waschbar
- \* Kontrollleuchte
- \* Automatische Abschaltung
- \* Überhitzungsschutz und Trockenkochschutz
- \* AC230V, 50Hz, 2000W

### ALLGEMEINE HINWEISE

- \* Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- \* Dieses Gerät ist nicht für kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Es ist für nur private Verwendung.
- \* Wenn das Gerät nicht verwendet wird; vor Einsetzen oder Abnehmen der Zubehöerteile und vor dem Reinigen, das Gerät muss ausgeschaltet und abgetrennt. Schalten Sie immer erst das Gerät ab und dann ziehen Sie den Netzstecker. Greifen Sie den Stecker, nicht das Kabel beim Abtrennen.
- \* Um die Kinder gegen die Gefahren von elektrischen Geräten zu schützen, lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt. Legen Sie Ihr Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Stellen Sie sicher dass das Kabel nicht wackelt.
- \* Überprüfen Sie das Kabel und das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung. Falls irgendwelche Beschädigung vorhanden ist, verwenden Sie das Gerät nicht weiter.
- \* Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren und wenden Sie an einer qualifizierten Service.
- \* Aus Sicherheitsgründen darf das beschädigte oder defekte Netzkabel nur von dem Hersteller, bevollmächtigter Dienst oder qualifizierten Techniker mit einem entsprechenden Kabel umgesetzt werden.
- \* Bewahren Sie das Kabel und das Gerät von der Hitze, direkten Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfe Kanten usw..
- \* Lassen Sie das Gerät nicht während es noch in Betrieb ist! Wenn Sie es nicht verwenden, ziehen Sie das Gerät immer ab auch für kurze Zeiten.
- \* Verwenden Sie nur originales Zubehör.
- \* Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- \* Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten und vermeiden Sie jegliche Kontakte. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen.
- \* Falls das Gerät nass oder feucht wird, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Vermeiden Sie Berührung mit Wasser.
- \* Verwenden Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit seinen Zweck.
- \* Füllen Sie das Gerät nur mit kaltem Wasser.
- \* Wasser-Niveau soll zwischen MAX und MIN markierte Stufen sein!
- \* Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie das Gerät von dem Untersatz entfernen.
- \* Stellen Sie sicher, dass der Deckel fest verschlossen ist.
- \* Der Untersatz und äußere Seite des Geräts soll nicht nass werden.

### Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie beginnen das Gerät zu verwenden, kochen Sie zwei Mal klares Wasser ohne jede Reinigung Material.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine Ebene Fläche.
2. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Das Gerät nicht überfüllen! Achten Sie auf Wasser-Niveau-Anzeige.
3. Stellen Sie sicher dass der Wasserkocher auf den Grundsatz richtig rastet.
4. Stromanschluss

\* Stellen Sie sicher dass der Spannungswert der Elektroinstallation ist übereinstimmend mit dem Gerät ist. Dazu gehörende Angaben sind auf der Etikette unter dem Grundsatz zu finden.

\* Bringen Sie das Gerät nur an einer richtig installierte Steckdose mit 230V, 50 Hz.

5. Stellen Sie das Gerät auf Position "1" ein. Die Kontroll-Leuchte über die Wasser-Niveau-Anzeige zeigt dass das Wasser kocht.

6. Nach dem Kochen schaltet das Gerät automatisch aus.

Trennen Sie das Gerät aus der Steckdose ab.

Öffnen Sie den Deckel nicht als Sie das kochende Wasser ausgießen.

### Reinigung

Bevor Reinigen, trennen Sie das Gerät aus der Steckdose ab!

Ggf. reinigen Sie die äußere Seite mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne jegliche Reinigung Materiale.

Zum Reinigen kann der Kalk-Filter herausgenommen werden..

# ESPAÑOL

## SINBO SK 2376 HERVIDOR DE AGUA MANUAL DE USO

- \* Capacidad máxima: 1.7 litros
- \* Doble indicador externo del nivel del agua
- \* Un filtro desmontable y lavable
- \* Indicador de luz
- \* Apagado automático cuando empieza a hervir
- \* Protección en caso de funcionamiento en seco y sobrecalentamiento
- \* AC230V, 50Hz, 2000W

### INSTRUCCIONES GENERAL

- \* Antes de empezar a utilizar este producto por favor lea estas instrucciones atentamente.
- \* Este producto no se ha diseñado para el uso comercial, es solo para uso particular.
- \* Cuando no utilice el hervidor de agua, vaya a montar/desmontar algún accesorio, a limpiarlo o note algo raro, desenchúfelo de la toma de la corriente.
- \* Para proteger a los niños contra los riesgos de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos ni sin supervisión con el hervidor de agua. Desenchúfelo de la toma de la corriente antes y hágalo utilizando el enchufe, nunca tire del cable. Cuando coloque el hervidor en un lugar determinado asegúrese que los niños no puedan tener acceso a él. Asegúrese también de que el cable no cuelgue.
- \* Revise el hervidor y el cable regularmente en busca de daños. En un caso de avería no utilice el hervidor de agua.
- \* No repare el hervidor usted mismo, lívelo a un servicio técnico autorizado.
- \* El cable averiado se debe cambiar por el fabricante o un servicio técnico autorizado o cualificado.
- \* Mantenga el hervidor y el cable lejos de fuentes de calor, la luz del sol directa, humedad, bordes afilados y otros similares.
- \* No deje el hervidor sin supervisión cuando esté en funcionamiento! Si no va a utilizarlo desenchúfelo de la toma de corriente aunque sea un momento solo.
- \* Utilice solo accesorios originales.
- \* No utilice el hervidor en el exterior.
- \* Nunca sumerja el hervidor de agua en agua u otros líquidos ni permita que entre en contacto con ellos. No utilice el hervidor de agua con las manos mojadas o húmedas.
- \* Si el hervidor de agua se humedece o moja, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No intente sacarlo del agua.
- \* Utilice el hervidor de agua solo para aquello para lo que ha sido diseñado.

### INSTRUCCIONES GENERALES SOBRE ESTE PRODUCTO

- \* Ponga solo agua fría en el hervidor de agua.
- \* El nivel de agua debe de estar dentro del margen entre los niveles de MAX. y MIN.
- \* Apague el hervidor de agua antes de levantarlo de la base.
- \* Asegúrese siempre de que la tapa está bien cerrada.
- \* La base y superficie exterior del hervidor de agua no se deben mojar.

### PRIMER USO DEL HERVIDOR DE AGUA

Antes de empezar a utilizar el hervidor de agua por primera vez, hierva agua dos veces sin poner ningún producto de limpieza.

1. Coloque el hervidor de agua encima de una superficie lisa.
2. Llene el hervidor con agua. No lo llene de agua excesivamente. Utilice el indicador del nivel de agua.
3. Coloque el hervidor encima de la base.
4. Enchúfelo a la toma de corriente.

- \* Asegúrese de que el voltaje de su red y el del hervidor tienen los mismos valores. Podrá comprobar estos valores en la etiqueta que hay en la base del hervidor de agua y de la base.
  - \* Enchufe el hervidor a una toma de corriente instalada correctamente y de 230V, 50Hz.
  - 5. Conecte el hervidor pulsando el botón que hay debajo del mango hacia abajo. El indicador de luz del nivel del agua indica que el agua se está calentando.
  - 6. Cuando empiece a hervir el hervidor se apagará automáticamente.
- Desenchufe el hervidor de la toma de corriente.  
No abra la tapa para verter el agua.

### LIMPIEZA

Antes de limpiar el hervidor desenchúfelo de la toma de corriente.

Si necesita limpiar la parte exterior del hervidor hágalo con un paño húmedo y sin utilizar ningún producto de limpieza.  
El filtro de la cal se puede quitar para limpiarlo.

### INSTRUCCIONES SOBRE LA PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Cuando vaya a tirar este producto no se debe tirar junto con los residuos domésticos; lleve el hervidor a un centro de recogida y reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. Este símbolo que lo verá en el producto, en las instrucciones o embalaje le informará acerca de qué hacer. Los materiales son reciclables. Puede contribuir a la protección del medioambiente reciclando este tipo de productos/materiales para que puedan ser reutilizados en otros productos.

Contacte con su Administración Local para informarse sobre los centros de reciclaje autorizados y disponibles.

# Русский

## SINBO SK 2376 БЕСПРОВОДНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ Руководство по применению

- \* Макс. вместимость: 1,7 литров
- \* Внешнее смотровое окно уровня воды по обе стороны
- \* Съёмный моющийся фильтр
- \* Световой индикатор
- \* Автоматическое выключение при кипении
- \* Защита от включения без воды и перегрева
- \* AC230В, 50Гц, 2000Вт

### Общие инструкции

- \* Перед использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией.
- \* Этот прибор предназначен только для индивидуального применения и не подходит для коммерческого использования.
- \* Отключайте устройство от сети когда им не пользуются, перед снятием или установкой аксессуаров, перед процедурами чистки и в случаях любых сбоев в работе. Для этого, вначале переведите выключатель устройства в положение выключено и затем удалите вилку из розетки. Никогда не тяните за шнур, беритесь только за корпус вилки.
- \* Для защиты детей от опасности, которую могут представлять для них электрические приборы, никогда не оставляйте без присмотра включенный прибор. Устанавливайте прибор в недоступном для детей месте. Следите за тем, чтобы шнур не свисал с края стола или стойки.
- \* Регулярно осматривайте сетевой шнур и прибор на предмет наличия повреждений. Не пытайтесь продолжать пользоваться устройством с наличием какой-либо неисправности или повреждения.
- \* Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно, для осмотра и ремонта обращайтесь в авторизованную сервисную службу.
- \* Для предотвращения опасности, замену сетевого шнура в случае повреждения должен производить изготовитель кабеля, представитель компетентного сервиса или квалифицированный специалист аналогичных служб.
- \* Оберегайте прибор и сетевой шнур от воздействия тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых кромок и т.п. ситуаций.
- \* Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра! Не оставляйте вилку прибора в розетке когда вы им не пользуетесь, даже на короткое время.
- \* Пользуйтесь только оригинальными деталями и аксессуарами.
- \* Не пользуйтесь устройством на открытых площадках.
- \* Никогда не погружайте устройство в воду или иную жидкость, оберегайте от контакта с влагой. Не прикасайтесь к устройству влажными или мокрыми руками.
- \* Если прибор окажется влажным или мокрым, немедленно отключите его от сети. Никогда не пытайтесь вначале извлечь прибор из воды, делайте это только после удаления вилки из розетки.
- \* Используйте устройство только по назначению и с соблюдением всех инструкций.

### Общие инструкции для этого устройства

- \* Заливайте в устройство только холодную воду.
- \* Уровень воды должен находиться между отметками MAX и MIN!
- \* Отключайте прибор прежде чем снять его с энергетической подставки.
- \* Убедитесь в том, что крышка плотно закрыта.
- \* Следите за тем, чтобы вода не попадала на энергетическую подставку или дно чайника.

### Перед первым применением

- Перед первым применением вскипятите два раза воду без каких-либо моющих средств и вылейте.
- 1. Установите устройство на ровную устойчивую поверхность.
- 2. Залейте в чайник воду. Следите за тем, чтобы уровень воды не превышал максимальной отметки! Уровень воды должен находиться между двумя отметками.
- 3. Установите чайник на энергетическую подставку.
- 4. Включение в сеть
  - \* Перед включением прибора в сеть убедитесь в том, что напряжение в вашей сети соответствует номинальному напряжению, указанному на заводской табличке прибора.
  - \* Включайте прибор только в правильно установленную и правильно подключенную к линии заземления розетку сети с параметрами 230В, 50Гц.
- 5. Переведите выключатель прибора в положение "1". Загорится световой индикатор подачи питания, находящийся возле индикатора уровня воды.
- 6. После закипания воды прибор автоматически выключится. Удалите вилку прибора из розетки. Наливая кипяток, не открывайте крышку.

### Чистка

Прежде чем приступить к процедурам чистки, отключите прибор от сети!  
При необходимости, протрите наружную поверхность слегка увлажненной тканью, без применения каких-либо абразивных средств чистки. Отсоедините и промойте фильтр осадка, затем установите на место.

### Инструкции по охране окружающей среды

После завершения срока службы этот прибор не должен выбрасываться вместе с остальными бытовыми отходами. Прибор необходимо сдать в пункт сбора и повторной переработки вторсырья электрического и электронного оборудования. Пожалуйста, утилизируйте прибор с соблюдением инструкций по утилизации подобных отходов и в соответствии со знаком на упаковке. Как указано на упаковке, устройство производится из материалов, которые могут подвергаться повторной переработке. Осуществляя правильную утилизацию данного устройства, вы способствуете возможности повторного использования материалов и предотвращаете потенциально опасное воздействие на окружающую среду. Для получения дополнительной информации по вопросу переработки данного устройства, пожалуйста, обратитесь в органы местного самоуправления.

**Могут быть обнаружены опечатки.**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-2376-13022014

Наименование \_\_\_\_\_  
Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев  
Наименование, адрес  
и телефон торговой организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте [info@sinbo.ru](mailto:info@sinbo.ru) или на сайте [www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею \_\_\_\_\_

(Подпись покупателя)

### Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалат Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

**Страна производитель:** Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»  
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

**Тел:** 8 800 333 17 74

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

**Гарантийный срок:** 12 мес.

## Українська

### SINBO/SINBO SK 2376 ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК (українська версія) ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Максимальна місткість: 1,7 літрів
2. Оглядове вікно рівня води з обох сторін
3. Змінний фільтр
4. Світловий індикатор
5. Автоматичне вимкання при кипінні
6. Захист від включення без води і перегріву
7. Напряг живлення: AC230В, 50Гц
8. Споживана потужність: 2000Вт

#### ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

1. Перед використанням приладу, будь ласка, уважно ознайомтеся з інструкцією.
2. Цей прилад призначений тільки для індивідуального застосування і не підходить для комерційного використання.
3. Вимкати пристрій від мережі коли ним не користуються, перед зняттям або установкою аксесуарів, перед процедурами чищення та у випадках будь-яких збоїв в роботі. Для цього, спочатку переведіть вимикач пристрою в положення вимкнено і потім вийміть вилку з розетки. Ніколи не тягніть за шнур, беріться тільки за корпус вилки.
4. Для захисту дітей від небезпеки, яку можуть представляти для них електричні прилади, ніколи не залишайте без нагляду включений прилад. Встановлюйте прилад у недоступному для дітей місці. Слідкуйте за тим, щоб шнур не зависав з краю стола або стійки.
5. Регулярно оглядайте мережевий шнур і прилад на предмет наявності пошкоджень. Не намагайтеся продовжувати користуватися пристроєм за наявності будь-яких несправностей або пошкоджень.
6. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно, для огляду і ремонту звертайтеся в авторизовану сервісну службу.
7. Для запобігання небезпеки, заміну мережевого шнура у випадку пошкодження має виконувати виробник кабелю, представник компетентного сервісу або кваліфікований спеціаліст аналогічних служб.
8. Оберегайте прилад і мережевий шнур від впливу тепла, прямих сонячних променів, вологи, гострих кутів і т.п. ситуацій.
9. Ніколи не залишайте включений прилад без нагляду! Не залишайте вилку приладу в розетці коли ви ним не користуєтесь, навіть на короткий час.
10. Використовуйте тільки оригінальні деталі і аксесуари.
11. Не користуйтеся пристроєм на відкритих майданчиках.
12. Ніколи не закруйте пристрій у воду або іншу рідину, оберегайте від контакту з вологою. Не торкайтеся до пристрою вологими або мокрими руками.
13. Якщо прилад вивить вологим або мокрим, негайно вимкніть його з мережі. Ніколи не намагайтеся спочатку витягти прилад з води, робіть це тільки після видалення вилки з розетки.
14. Використовуйте прилад тільки за призначенням та з дотриманням усіх інструкцій.
15. Заповнюйте в пристрій лише холодну воду.
16. Рівень води повинен бути між відмітками MAX і MN.
17. Відключайте прилад перш ніж зняти його з енергетичної підставки.
18. Переконайтеся, що кришка щільно закрита.
19. Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапляла на енергетичну підставку або дно чайника.

#### ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАСТОСУВАННЯМ

Перед першим застосуванням приладу закип'ятіть два рази воду без будь-яких миючих засобів і вилийте.

1. Встановіть пристрій на рівню стільку поверхню.
2. Залити в чайник воду. Слідкуйте за тим, щоб рівень води не перевищував максимальної позначки! Рівень води повинен бути між відмітками MN та MAX.
3. Встановіть чайник на енергетичну підставку.
4. Включення в мережу:  
Перед включенням приладу в мережу переконайтеся, що напруга у вашій мережі відповідає номінальній напрузі, зазначеній на заводській табличці приладу.  
Включайте прилад тільки в правильно встановлену і правильно підключену до лінії заземлення розетку мережі з параметрами живлення 230В, 50Гц.
5. Переведіть вимикач приладу в положення "1". Загориться світловий індикатор подачі живлення, що знаходиться біля індикатора рівня води.
6. Після закінчення води прилад автоматично вимкнеться. Вийміть вилку приладу з розетки.  
Наліваючи окріп, не відкривайте кришку.

#### ЧИЩЕННЯ

Перш ніж приступити до процедури чищення, відключіть прилад від мережі!

При необхідності, протріть зовнішню поверхню злегка зволоженою тканиною, без застосування будь-яких абразивних засобів чищення. Відчистіть і промийте фільтр осаду, потім встановіть на місце.

#### ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід виводити разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

## Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон № :1-2376-13022014**

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажу:** \_\_\_\_\_

**Дата закінчення строку обслуговування:** \_\_\_\_\_

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ  
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

### Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com), або набирайте 0-800-504-504\*

\* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

## Увага!

### Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
  - неправильної установки, транспортування виробу;
  - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
  - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
  - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
  - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
  - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
  - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

### Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

# عربية

SINBO SK 2376  
آلة تسخين الماء بدون سلك

- طاقة الاستيعاب القصوى : 1,7 لتر
- مؤثران خارجيان مزدوجان لمستوى الماء
- مصفأة واحدة قابل للفك يمكن غسلها
- مؤثر ضوئي
- غلق آلي بعد غليان
- حماية ضد الغلي الجاف والارتفاع الشديد للحرارة
- AC230V ، 50Hz ، 2000 وات

## تعليمات عامة

- قبل البدء في استعمال الجهاز، الرجاء قراءة هذه التعليمات قراءة جيدة.
- لم يقع تصميم الجهاز لهدف تجاري، فهو صالح للاستعمال المنزلي فحسب.
- في حالة عدم الاستعمال وعند تركيب الوحدات الإضافية في الجهاز، وقبل عملية التنظيف، وإذا ما حدث أي إشكال ماء، افصل سداد التوصيل عن المكبس الكهربائي، ثم أولاً وضع الجهاز في وضع مغلق، عند فصل سداد التوصيل، لا تجذب من السلك بل شدّه على سداد التوصيل.
- حماية للأطفال من المخاطر التي يمكن أن تنتج عن الأجهزة الكهربائية، فالرجاء عدم الابتعاد بتاتا عن الجهاز. ضع الجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.
- من أجل التأكد ما إذا كان هناك خلل في الجهاز أم لا، الرجاء تفقد بانتظام الجهاز وسلكه الكهربائي. في حالة تثبيت أي خلل، فيجب الامتناع بتاتا عن الاستمرار في استعمال الجهاز.
- الامتناع عن محاولة إصلاح الجهاز بنفسك، واحرص على الاتصال بمركز الخدمات الوكيل.
- في حالة تعطل سلك طاقة الجهاز، فتفكدا للمخاطر، ينبغي أن يقوم بعملية التغيير الشركة المستعدة. أو وكيل الخدمات أو ما شابه ذلك من التقنيين الأكفاء.
- احرص على المحافظة على الجهاز وسلكه الكهربائي من الحرارة، ومن الحرارة المتأثرة من أشعة الشمس المباشرة، ومن الرطوبة ومن الحافات الحادة ومن مائل تلك من المخاطر.
- أثناء تشغيل الجهاز، الامتناع عن الابتعاد بتاتا عن الجهاز في حالة عدم استعمالك للجهاز، وحتى إن كانت المدة قصيرة، فاحرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس.
- احرص على استعمال الوحدات الإضافية الأصلية.
- الامتناع عن استعمال الجهاز في الهواء الطلق.
- الامتناع بتاتا عن تغطيتن الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر، أو عن اتصاله بالماء أو بغيره من السوائل.
- في حالة إصابة الجهاز بالرطوبة أو بالبلل، قم بفصل سداد التوصيل عن المكبس. الامتناع بتاتا عن السماح باتصاله بالماء.
- احرص على استعمال الجهاز وفقاً لهدف تصنيعه.

## تعليمات عامة بخصوص الجهاز

- لا تضع سوى ماء بارد في الجهاز.
- يجب أن يكون مستوى الماء منحصرًا بين الإشارة القصوى والإشارة الدنيا!
- قبل رفع الآلة من وحدة قاعدة الطاقة، ضعها أولاً في وضع مغلق.
- تأكد من أن الغطاء مغلق طاقاً محكمًا.
- لا يجب أن تبتّل قاعدة الجهاز أو واجهته الخارجية.

## أول استعمال للجهاز

- قبل أول استعمال للجهاز، احرص على غلي الماء في الجهاز بدون استعمال أي نوع من أنواع مستحضرات التنظيف.
1. ضع الجهاز فوق سطح مستوي.
  2. املاً آلة تسخين الماء بالماء، احرص على عدم ملأ الجهاز بكمية ماء كبيرة (استعمل مؤثر مستوى الماء.
  3. ثبتت آلة تسخين الماء فوق القاعدة تثبيتاً تاماً.

## الوصل الكهربائي

- تحقق من أن قيمة فولتية الشبكة الكهربائية التي سوف تصل بها الجهاز متطابقة مع قيمة فولتية الجهاز. و تتوافق المعلومات بهذا الخصوص على البطاقة الموجودة تحت وحدة قاعدة الجهاز الكهربائي.
- لا تقم بوصول الجهاز إلا بمكبس، 230V ، 50Hz قد تم تركيبها سليماً .
- 1. ضع الجهاز في وضع "1" سوف يبين المؤثر الضوئي الموجود فوق مؤشر مستوى الماء، أنه قد تم غليان الماء داخل الجهاز.
- 2. بعد انتهاء عملية الغليان، سوف يتنطق الجهاز تنقائياً.
- افصل سداد التوصيل عن المكبس.
- عند سداد الماء المغلي، الامتناع عن فتح الغطاء.

## التنظيف

- قبل البدء في تنظيف الجهاز، احرص على فصل سداد التوصيل أولاً!
- إذا كان من الضروري تنظيف قسم الجهاز الخارجي، ففقطه بواسطة منديل مرطب ترطيباً خفيفاً، دون استعمال أي مستحضر من مستحضرات التنظيف.
- من الممكن تنظيف مصفأة التلكس بعد فكها.

# HRVATSKI

SINBO SK 2376 BEŽIČNO KUHALO  
UPUTSTVO ZA UPORABU

- \* Max.Kapacitet: 1,7 l
- \* Prozori za prikaz razine vode s dvije strane
- \* Odvojiv perivi filter
- \* Svjetleći indikator
- \* Automatsko isključenje kod ključanja vode
- \* Zaštita od rada na suho i pregrijavanja
- \* AC230V, 50Hz, 2000W

## OPĆE UPUTE

- \* Prije početka uporabe uređaja molimo vas da temeljno pročitate ove upute za uporabu.
- \* Ovaj uređaj nije dizajniran za uporabu u komercijalne svrhe. Koristite ga samo za osobnu uporabu.
- \* Kada uređaj ne koristite, kod postavljanja dijelova, prije čišćenja ili u slučaju pojave bilo kakvog problema izvucite utikač iz utičnice. Najprije gumb uređaja podesite u poziciju isključeno. Kada izvlačite utikač iz utičnice nipošto ne vidite za kabel već uhvatite za glavu utikača.
- \* Da biste djecu zaštitili od mogućih opasnosti nipošto se ne odvajajte od uređaja.
- \* Uređaj postavite na mjesto van dječijeg dometa. Pazite da ne visi kabel uređaja.
- \* Kako biste se uvjerali da ne postoji nikakav kvar vršite redovitu provjeru uređaja. U slučaju postojanja bilo kakvog kvara prestanite s korištenjem uređaja.
- \* Ne pokušavajte sami opraviti uređaj. Kontaktirajte stručnu osobu.
- \* Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni ili pokvareni kabel za napajanje treba da zamjeni samo proizvođač, ovlaštenu servisnu centar ili stručni tehničar. Kabel treba zamjeniti s kabelom iste vrijednosti.
- \* Zaštitite uređaj i kabel od toplote, izmjennih sunčevih zraka, vlage, oštrih rubova i sličnih situacija.
- \* Nipošto se ne odvajajte od uređaja koji radi! Kada uređaj ne rabite izvucite utikač iz utičnice.
- \* Koristite samo originalan pribor.
- \* Uređaj ne koristite na otvorenom površinama.
- \* Uređaj nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine. Zaštitite uređaj od vode. Uređaj ne dodirujte mokrom ili vlažnom rukom.
- \* U slučaju da se uređaj ovlazi ili ukvasi odmah izvucite utikač iz utičnice. Obavezno zaštitite od kontakta s vodom.
- \* Uređaj koristite samo u skladu s namjenom.

## OPĆE UPUTE ZA UREĐAJ

- \* U uređaj uspite samo hladno vodu
- \* Količina vode treba da bude između oznaka za MAX. i MIN. razinu!
- \* Prije odvajanja uređaja od baze za napajanje gumb podesite u poziciju isključeno.
- \* Uvjerite se da ste pravilno zatvorili poklopac.
- \* Bazu uređaja zaštitite od vode.

## RUKOVANJE UREĐAJEM

Prije prve uporabe u uređaj uspite čistu vodu bez dodatka bilo kakvog sredstva za čišćenje i proključajte. To uradite dva puta i ključalu vodu prospite.

1. Uređaj postavite na ravnu i stabilnu površinu.
2. Usprite čistu vodu u kühalo. Pazite da kühalo ne prepunite vodom! Pazite na oznake za max. min. razinu vode.
3. Kühalo treba pravilno postaviti na bazu.
4. Električni priključak
- \* Vrijednost napona električne instalacije na koju ćete priključiti uređaj treba da bude ista sa vrijednosti napona koja je navedena na informacijskoj naljepnici uređaja koja se nalazi sa donje strane baze.
- \* Uređaj priključite samo na ispravno montiranu utičnicu od 230V, 50Hz.
5. Uređaj podesite u poziciju "I". Kontrolna lampica na indikatoru za razinu vode pokazuje da je voda proključala.
6. Kada voda dostigne točku vrelišta uređaj se automatski isključuje.

Izvucite utikač iz utičnice.

Kada izljevate kipuću vodu ne otvarajte poklopac.

## ČIŠĆENJE

Prije početka čišćenja izvucite utikač iz utičnice!

Po potrebi vanjsku površinu uređaja očistite vlažnom krpom ne koristeći nikakvo sredstvo za čišćenje.

Filter za kamenac možete odvojiti i oprati.

## UPUTE ZA ZAŠTITU ŽIVOTNOG OKOLIŠA

Uređaj koji više nije u uporabi ne treba zbrinjavati skupa sa ostalim kućanskim otpadom. Staru električnu ili elektronsku opremu predajte u sabirne centre za recikliranje. Molimo vas da kod zbrinjavanja starih uređaja poštujuete simbole koji se nalaze na proizvodu, u uputstvu za uporabu ili na ambalaži proizvoda.

Oznake koje se nalaze na uređaju pokazuju da on sadrži materijal koji je moguće reciklirati. Omogućavanjem recikliranja starih uređaja i njihovog ponovnog iskorištavanja u neke druge svrhe i vi ćete pružiti svoj doprinos zaštiti i očuvanju životnog okoliša. Molimo vas da u cilju informisanja o sabirnim centrima kontaktirate lokalne vlasti.

Može biti greški u tiskanju.

## MÜFİTER< HİZMETLER<

Değerli Müfitemiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğunu inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
444 66 86

**sinbo**  
www.sinbo.com.tr  
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün 08.00-18.00 saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda Garanti Belgesini mutlaka yetkili satıcıya onaylatınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığıyla edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylatınız.
5. Teknik servisteki ifliniz bittiğinde "Yetkili Servis Hizmet Fıfı" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fıfı, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile ifibirlisi içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, 444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10\* il gününü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimizle Yurtiçi Kargo aracılığıyla adresine teslim edilmektedir. 10 il gününü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(\*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

## - GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren baflar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 iş gününü geçemez. Bu süre mala ilifflin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilcisi, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren baflar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip baflka bir malın tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve ifflçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, ifflçilik masrafı, deiftirilen parça bedeli ya da baflka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanısıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli olması,
  - Tamiri için gereken azami süresinin aılması,
  - Firmamızın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilcisi, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz deiftirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dıflındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne baflvurabilir.



İTHALATÇI FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNİAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE T.C. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çaırı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SK 2376 SU ISITICI (KETTLE) -

- GARANT BELGESİ -

Garanti Belge No : 103632 Garanti Belge Onay Tarihi : 22/07/2011  
SSHY Belge No : 35274 Garanti Belge Vize Tarihi : 01/07/2013  
THALATÇI FİRMA SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

Ünvanı : DEĞMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER ANİ. SPOR MALZ.  
MALAT SAN. ve T.C. A.Ş.  
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İTANBUL  
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişii :

DEĞMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar / İTANBUL  
Mersano Kurum No: 223 006 918

Yönetim Kurulu Başkanı

Ürünün Cinsi : SU İSİTICI (KETTLE)  
Markası : SINBO  
Modeli : SK 2376  
Alt Modeli : -  
Bandrol ve Seri No :  
Teslim Tarihi ve Yeri :  
Garanti Süresi : 2 Yıldır  
Azami Tamir Süresi : 20 İf Günü  
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonları yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :  
Adresi :  
Tel.Fax :  
Fatura Tarihi ve No :  
Teslim Tarihi ve Yeri :  
Miza ve Kafle :

Bu bölüm, ürünü satın alanların Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kâfilelenecektir.

Bu belgenin kullanımına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanak olarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



- TEDARİKÇİ / FİRMA / EXPORTER -  
United Favour Development Limited  
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790  
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -  
TÜV Rheinland Products GmbH  
Am Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

mal Yılı : 2014

Made in P.R.C.

# McGrp.Ru



## Сайт техники и электроники

Наш сайт [McGrp.Ru](http://McGrp.Ru) при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.